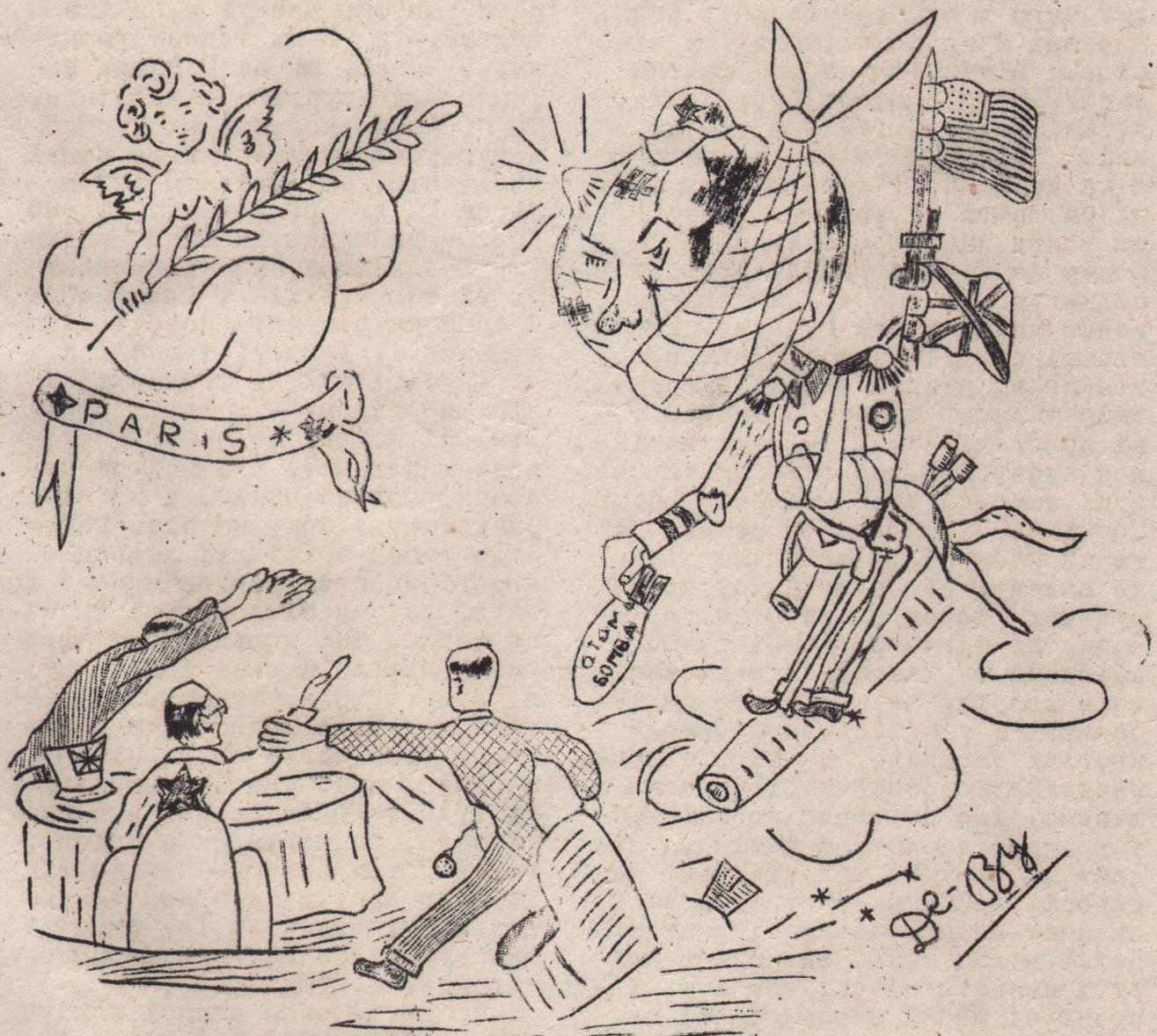


Жаліть, що два тижні, під неділю.

Табор Українських Полонених
Ріміні - Італія, 18.8.46.

Ч.17./29/

"ЗАБАВНА" З'ЯВА.



ЗЕМЛЯ /до учасників Міжнародної Конференції/: - Не сумуйте, не жалійт
мене, любі діти! І Париж мені не поможе. Ось, нате, краще
розірвіться цією забавкою!!!!



Славайсу!

Чесні редакторю! Гадаю си, жи сі нібудити моцні на мени гнівати, ведлуг того юн зацеплю ниньки капку тоті спацери за дроти. Воно ніби рапувати, -такой файні, жи си хлон кедись-никедись можи в легру піти за дроти, на цале пополудні, та сі подивити ексы проживають і вживають цивільні люди. Екос знайти і ми сі тиж вдало дістати той "пас" на специр і ведлуг того я си меркую: "ну, Фидю, нарешті й ти по петнайштох місцеюх вісунувся на той файній сьвіт, а то сидівс фурт і вцюнх в totim легру, гей той бурсук в ємі.- Скінде никтівем верити, жи я за дротами, і екос ми так цудні та файні сі зробило на души, жи малом сі юн росплакав. Вийшовем на місто, тай сі розглідаю сюда-туда, а там всього повно, гейби вцалі войни ни було. На місьці талієни продають віноград, комідори, рузьні сливи й грушки, екос чирвоні гарбузи, та шей та-кі волохаті епка, жи мають камінний вусирецок. По склипах тих що душа захочи, тілько би ліри були. Моцні ми сі сподобали рузьні дзигарки на руку, а єкім загленув до склепу, де на полицьох повно рузьних фланок з вином та горілками, то бігме аж йимсі такої воблизав... Так бим був вісмалив спів кварти, ах ну!... По ристорійок і трактирьох довкола круглих столиків, та ще й під парасоліма порозсідалисі паниска з панєма, іно см черво погладжують, так жирут та пют, а потім си сідають на самухід тай сі возет по дорозі, гей дурний зі ступов. От, си жиут-маркую, - а ти дурний си лепку відав такої здохниш в легру і низнати за еку пою мать. Ідно ми сі моцні нисподобало, жи рапувати - кужда талієнка, ци то молода, ци стара, - вімальована на писку, гей той гаман і біз ца-

лій день ходи праві цалком гола, - тілько в таких шпинцільних штестах, тай спокушуй порєдного хрисцінина, гей оатана. І то сі паскуда їдна з другов нивотидай. Та присейбо, -повідаю вам, пані редакторю, би так брунь Божи- моя євка сі зібрала, -тоби ї так восьмієли та спаплюхиши либоі навіть нігди на силу ни показала, ая.- Али знайти, на талієнок: я сі люблю дивити тілько зі заду, бо ек глену на туту помальовану морду, то ми сі що на вуніти збираєм... Нашим колегам тото байбардзо, - вони іно їдуть на той спацир, би си з екос сіньоріев душу розважити, хоць ніби нам - пленним нивольно сі здібати з цівільними. Вугоре, жи десь там коли колеі - таке шпинцільне місце, де сі сходе наші хлопці з талієнками. Біда, жи тоті вучи-рети, жи там ростут ни вміют вугорити, - а то ни їдноби розпові-ли... Чувєм, жи зі Спінлії на-їхало сюда рузьних сіньоріів, би сі нашим колегам ни нудило і ведлуг того тутешним тото моцні попід ніс, бо рапувати тамті пусуют їм снтерис... Али підемо далі.- Зайшовем, пані редакторю, тиж і над море, би сі подивити жи сі тамички дійн. Гленувем, - а тамички рузьного народу тъма-тъменна... І старі імолоді і хлю-пи ікубіти і худі і чирваті і сілі і чорні, ну - рузьні, рузьні. Їдні сі в морі бовтают, другі на-човнах пливают, а йинчі сі по-розвиртали на піску, і ю сі пі-ривиртают з боку на бік. Гадаю си, - такої в Наталяї людьом сі нисогірши поводи, - нема ю й казати, ані ми сі навіть і нисни-ло нігди, бим кольсі сі ту вон-нин. Кортило ї міне тих капку попливати, али нагадавем, жи за тово можна сі попасті до криміналу, отож давем сі спокій.- Знайти, пані редакторю, так сі туди находив та падивив на тово всьо, жи потім ми в голові, гей в totim вулию, - шуміло. Тіці-ко їдно зле, жи нимавем ходзьб' кілька мізерних лірів, би сі хло-міх' купити бодай того чирвоного гарбуза, покушати.-

На totim своє писані закінчу а на кінець файні вас поздоровев і низько сі кланю.

Вал Філь Ішка.

віці 12 - 14 літ кожний мурин на-
магається ввійти у подружній стан.
А муж другої не крає за свого...
Діти ростуть самі, як і все про-
че на цьому континенті, і хоча не
мучаться по школах, говорити вмі-
ють. День триває від рана до ве-
чора, а вночі при світлі місяця
ї при звуках оригінального мури-
ського джезу відбуваються дансін-
ги. Буфет безплатний. За відби-
вання в часі танку партнерки від-
бивають боки, а панна, замість
гарбуза, дас мельона, який від
циого першого багато кращий сво-
їм смаком. Культ поцілунка поши-
рений пропорційно до ширини уст,
які не є чорні. Залицяння, або
сватання майже не існує, бо прак-
тичний майбутній муж і практичні
родичі спроваджують цілу церемо-
нію до простої торговельної транс-
акції, тимбільше, що жінку ніко-
ли не купується, як кота, в міш-
ку. В деяких околицях ціна тим-
вища, чим товар грубший, бо в
разі потреби й апетиту, голодний
муж любить свою жінку з'їсти, що
відбувається часто й противно. З
тієї причини годівля безрог і ін-
шої худоби майже не відома.

Торгівля, хоча чесна, відбу-
вається виключно на чорному рин-
ку, а в поняттю муринів усе є зо-
лотом, що блистить. Промисл, зде
більша ручний, доволі слабо раз-
винений, беручи під увагу куль-
турну скромність у всіх ділянках
мешканців, а найбільшою ї най-
кращою фабрикою є сама природа.
Такі машини, як хлібове дерево
продукують хліб, какаові й каво-
ві кущі, какао й каву. Самогон
також сама гониться. Ніль доста-
ляє штучних навозів, золото ро-
диться само в землі. Політичне
життя багато складніше, як у н-
з огляду на вроджену чорним му-
ринам манію кациківства /кацик-
вожд/ тому, що ця посада полу-
чена з багатими й частими жертва-
ми. Різниця тільки в тому, що
майже ніколи на такому станови-
ні сидять дві особи, що в заре-
ках запобігає всіляким револю-
ціям. Кромі чорних муринів, А-
рику замешкують ще й білі мури-
ни, які перевидають тих перших
цивілізацією на шкоду культури,
що саме придбало Африці назву
країни майбутності, до якої зу-
тою прямує цілий світ...

Бі.

Легендарний УВОР ГОРОД

Світ демократизується в повно-
му темпі. Всюди переводять демо-
кратичні й найдемократичніші ви-
бори, заключують пакти й догово-
ри, пробують і продукують атомо-
ві бомби, одним словом - приго-
товляються до нового, мирного
життя. Париж став тепер центром
різних політичних пароль, сенсацій і суперечок. Як важними
є ухвали паризької конференції
бачимо по тім, що над самим тіль-
ки порядком голосування, делега-
ти радили щось два тижні й вкінці
устійнено, що проект входить в
дію, якщо "за" голосує 1561 "про-
ти" 6 голосів, або противно.

Конференція викликає велике
засідання не тільки журналі-
стичних колах, але й між самими

делегатами. Про це говорить хо-
би такий факт, що під час промови
представника УРСР, речта делега-
тів читає спокійно газети, а п-
ставник Австралії виходить нав-
на папіроску. Після промов слі-
дує, як звичайно, двобій - голо-
сування, що кінчується нефорту-
ним вислідом 15:6, в користь з-
хідників.

Еспанія, як ствердила контрол-
льна комісія, не представляє що-
ної небезпеки миру, отже немає
потреби її чіпляти, зате впер-
жиди пхатися, як сарана з усі
усюдів до Палестини і в зв'язку
з тим СССР вислав навіть до ту-
рецького уряду ноту, домагаючись
zmіни договору в Монtré, відно-
сно вільної плавби через Дарда-

нелі.

Персія протестує против передання індійських військ до Ірану, бо на основі договору, британські війська мають право ввійти на цю територію тільки тоді, коли заіснує небезпека війни /якіж ті перси коротко-зорі!/. Взагалі останні дні стоять під знаком різних меморандумів, хот і протестів, а в парі з тим, звичайних і надзвичайних нарад і конференцій, на яких безрадні дипломати по довгих дискусіях і голосуваннях ледви вспіють назначити речинець слідуючих нарад.

Багато турбот і перешкод в за-
безпечені світового миру прино-
сять "банди бандеровців", що гра-
сують вздовш і вширш щасливої
країни гнаних і голодних! Облич-
ча цих "банд", як твердять ан-
глійські кореспонденти, є су-
то політичне, однак тре-
ба їх вважати /покищо/ бандами,
бо навіть їхня назва "бандеровці"
походить від слова "банда". /?/

Всі ці події творять нову пе-
редвоєнну увертюру, яка з кожним
днем зростає до фортіссі-
мо, а вкінці отвориться "За-
лізна Куртина" і на сцену вмаше-
рює під бадью звуки маршу гля-
д'яторів новий переможець - Торе-
адор...

oooooooo

Панько Чирек

НА БАЗАРІ ..

На базар нам раз пішовем,
Рух там, - Божи милий! ...
Той купуй, той гиндлюй
Й верещить що сили:

- Гей табак! Для кого сою!
Гей, кому дзигари?
Магдоліна, файна - таня...
Хто майи дулери!?...

Бничий стоїт си за стільцем,
Карти розкладай:
- Гей, хто хочи вігравати,
До мени! - гукаяй.

Вон, томички скійс детько
Вопставивс флешками:
- Гей вино! Для кого конек!
ТКупуйти, бо тане!!!



Коло него з пирогами
Вже госьць розложивсе
І чатуй, би кулега
Шос капку напивсе.

Зара йму він свою баньку
Під ніс пітсуай:
- Закусіть, пироги съвіжі -
Гречні припрощай.

А я став тай си меркую:
Спритні ми, направду.
Навіть в легру даемоси
Секу-таку раду...

+=+=+=+=+

ПОВІДОМЛЕННЯ ..

З метою проголошення висліду 2-го
Літературного Конкурсу, відбу-
вається в Студ.Домівці постійно
кожного понеділка, аж до відкл-
кання, короткі й зате добре, скі-
дини Літературно-Мистецького
Клубу. Членам раді.

.....

Вже в найближчих місяцях появить-
ся на пресовому небосклоні про-
світіянський журнал "Світло". Ва-
гається всіх таборовиків надси-
лати ропу, бензину, дерево, жа-
рівки й інші запальні матеріал.

.....

Ро^жд^і І^нч^ос^т ГЕОГРАФІЯ

Том II.

ІІ. Передмова.

Закінчивши з великими полегшами із сторони зацікавлених чинників друг І-го Тому Загальної Географії, починаємо отсим псувати нерви решті ще терпеливих читачів і нашого журналу і разом з тим повідомляємо, що до другого тому приймаємо біжучі поправки від усіх, хто почуватиметься на силах доповнити його своїми завважами, які б вони не були, лише чітко написані. Рівночасно почуваємося до милого обов'язку зложити отсим щиру подяку всім тим, що звеличили наш перший том, зокрема пп. Бігусові й іншим співробітникам. Дякуємо теж за надіслані матеріали всім нашим анонімним кореспондентам в таборі, анонімним так далеко, що навіть наша редакція не може розшифрувати ні їх самих, ні їхнього дотепу. Повні віри, надії любові (гляди „Сон літньої ночі“) приступаємо до дальнього видання, горді, що видаемо цінніші твори, як конкуренція. Ми говоримо твердою мовою про добрі факти, снів під увагу не беремо, навіть, якщо вони фальшиві.

ІІІ. Європа.

Європа старий континент. Такий старий, що боїмся про нього властиво писати з огляду на можливі політичні комплікації з молодшими землями і з деякими старшими таборовиками. Європа славний континент, не брикає, як теля (вік не дозволяє), але й молока не дас, як корова (зі стиду). Поділена тепер на цілий ряд стреф, сама не знає, як іх впорядкувати і тому до помочі покликала географічно-мирову конференцію. Геологія Європи незвичайно складна, зокрема тепер, коли найважчі бомби обернули її шари до гори ногами, так, що це, що було в мезозоїчній ері стало тепер ледовою добою, а це, що було ще донедавна

на поверхні, тепер нагадує Поміч. Підсоння Європи назагал непридатне, епідемії жорстоко винищують все, що некомуністичне, а демократичні лікарі скликають щораз нові консилія. Населення Європи зовсім ожебражене, так, що невидно ніяких соціальних різниць, зокрема між обома головними полами. Назагал переважають ще тінки, але УНРРА висловила надію, що вскорі вони повиходять заміж і тоді відношення сил помітно зміниться. Звіриний світ багатий на нові роди, зокрема за Залізним Муром і можливо, що врешті вдастся якісь міжнародні виправі з міністром Черчілем на чолі розгляднути їх ближче, тим більше, що „мирова“ конференція вже кінчиться. Як цілість, Європа уявляє собою такий хаос, що навіть американські послі не можуть зорієнтуватися яка різниця між українцями американських поглядів і американцями українського походження, хоч обі нації вирости над Дністром і Дніпром (по американськи треба вимовляти: Mississipi й Міссурі). Торгівля Європи обертається довкола живого товару, що його собою представляють тепер скитальці, при чому найбільший попит виказують нежонаті хлопці, а найбільше зацікавлення незамужні канадійки. Промисловість зокрема добре розвивається у соціальній зоні Німеччини, де вже продукується все, що потрібне для переведення ще одного Дня Перемоги. Рільнича продукція слаба. Орати не можна, бо не відомо, що в траві пищити, сіяти можна лише вітер. Атомове підсоння не сприяє назагал врожаєві й треба числитися з великим голодом на добру волю й мирові настрої. Поодинокі європейські країни будемо описувати в такому порядку, як з ними буде заключено мирові трактати, а якщо хтось з наших читачів до того часу посивіс, не мо-

же нас обвинувачувати, бо ми ради якнайскоріше це зробити.

/Д.б./

ГЕОГРАФІЧНИЙ СЛОВНИК.

БЕЛЬГІЯ -	англійський форпост
БОЛГАРІЯ -	демократія ч.І
БУРМА -	недосяжна мрія Ніппону
БРАЗИЛІЯ -	розсадник фашизму
БАВАРІЯ -	й кави
БЕРЛІН -	сіть українських комітетів
БАСРА -	звисаючий міст...
БІЛОРУСЬ -	англійська касарня
БОЛІВІЯ -	"тех" вільна держава
	канадська пропозиція для укр. скитальців

+++ Ген. Франко вислав ноту до ООД з домаганням переведення загальних виборів в Україні під контролем англо-американських військ. Ген. Франко мотиває свій крок спільнням створити підстави для мирного життя Європи й довести до бідома всього світу, що не тільки Еспанія загрожує його мирові.

+++ Добре поінформовані джерела подають, що Берію усунено з його становища за те, що створив Катинь тут, де він є, а не там де є хочби Владивосток. Ніхто був би не відкрив...

+++ Париж. Альбанія вислала ноту з погрозами під адресою ЗДПА, якщо не будуть виконані домагання Альбанії. Кромі цього Альбанія намагається поставлення Гречії перед міжнародний суд за образу честі. Головою суду буде правдоподібно відомий укр. праник др. Л. Евицький.

= = = = =

О. Буревій

Я НЕВИННИЙ ДЕМОКРАТ

відваги
Я спекулянтом був у бій не мав
Скасало серце, як скакала біржа
цін,
Коли в Німеччину до Відня і до
Праги
Дівчата їхали, лишивши і мене і
дім.

Ох, як боліли в серці рани незажиті,
Продав манатки я, бо з ними захочі
Та не пішло; мене злапали в житі!
І ах в Італії невинно я осів...

ВІД РЕД. Пане Буревій. Ваша щирість розброяє. Тільки Ваші рими. Зголоситься може в члени Літ.Мист. Клубу. Там навчать Вас, що дім треба римувати з сім, або всім, а цін римуємо тільки з він. Пишіть більше, в нас якраз такої широї поезії бракує.

П. секретар Таборової Канцелярії й головний регистратор Канадського Конзуляту при Сан Таборіно Гринь. Ох у подвійної клошоті.

6 афідовіти - до Канади не пускають, з дівчина - проходи заснули. Сй горе йому, горе!.....



Рівненська

СТОРІНКА ТАБОРОВОГО ФОЛКЛОРУ

Ч.2.

Щоб не псувати, ї не засмічувати оригінального й широго стилю цієї сторінки модерними гальмуючими правописними вигадками, всі твори друкуємо в первісному їх виді.

ОСА

Н.М.

ТУГА

Сохнуть, і вянуть літа молоді,
Сидючи в неволі, і не знаю
чи дождусь ще раз бачить волі.

Добре жити на волі бо горя
незнаєш, а в тій проклятій
неволі сидиш та думаєш.

Як згадаєш про молоді літа
котрі так бистро пролітають
в котрих процвітав я наче рожа
і пишався своєю красою.

Очи мої як зорі сіяли... І горді
той час пройшов - гордість
завела в неволю і запопастила
мене.

= + = + = + =

Нім-чук

ПРАВИЛА ЛЮБОВИ!!!

(Доповнення)

А ще треба знати з якими очима дівчину мати.

Очи:

1. Сині = лукаві
2. Чорні = хитрі
3. Сірі = добрі
4. Карапаси = зависні
5. Голубі = веселі

Дальше опишу, які є поцілунки!

В губи = гарячо любить,
В щоки = любить і може сильно
любити,
В руку = рівнодушно,
В плече = улюбленається,
В чоло = пращається,
В підбородок = сміється,

Що таке любов?

Любов то таке сильне улюблення дівчини в хлопця, чи хлопця в дівчину.

Що таке рукоподавання?

Рукоподавання то означає зближення хлопця до дівчини. Рукоподавання, то низка любов хлопця до дівчини. Коли хлопець бере дівчину за праву руку то значить що рознакомився із нею. А коли бере за ліву то хоче провести її до дому. І бути з нею на самоті, без посторонніх людей. При відсутності хлопця, дівчина не повинна ходити в кіно-театер, без хлопця, і в другі місяці тому, що то все говорять про її характер.

-- ооооо --

Хо-цький

У таборі, панує дрібний інтерес
Лиш сам Зевес, нам посила з нею
Проміння сонця, зовсім безкометовно.

Італію ми хочем вивчити грунтово
В Мірамаре ще проживемо певний час
Родини любі, чи знають, там, про нас??

X+X+X+X+X

Широкі, розлогі степи, і чарівні, лісисті Карпати
Як дивно це, природа вміла разом поєднати
Тілько біда, степовики занадто елегійні
А галичане, смілі, дійові і загадкові, є експансивні
Між ними, щоденно бувають дрібні конфлікти
В них різні створила природа інстинкти.

=====
ТАБОРОВИКИ Й СКИТАЛЬЦІ! ЗБИРАЙТЕ
РИМИ Й ІНШІ СВОЇ ВРАЖЕННЯ! ТВОРІ
ПРАВДИВИЙ ТАБОРОВИЙ ФОЛКЛОР!!!

ЖИВОТЪ и інші живописчі

КОНКУРС І КОНЦЕРТ САМОВИСТАРЧАЛЬНОСТИ.

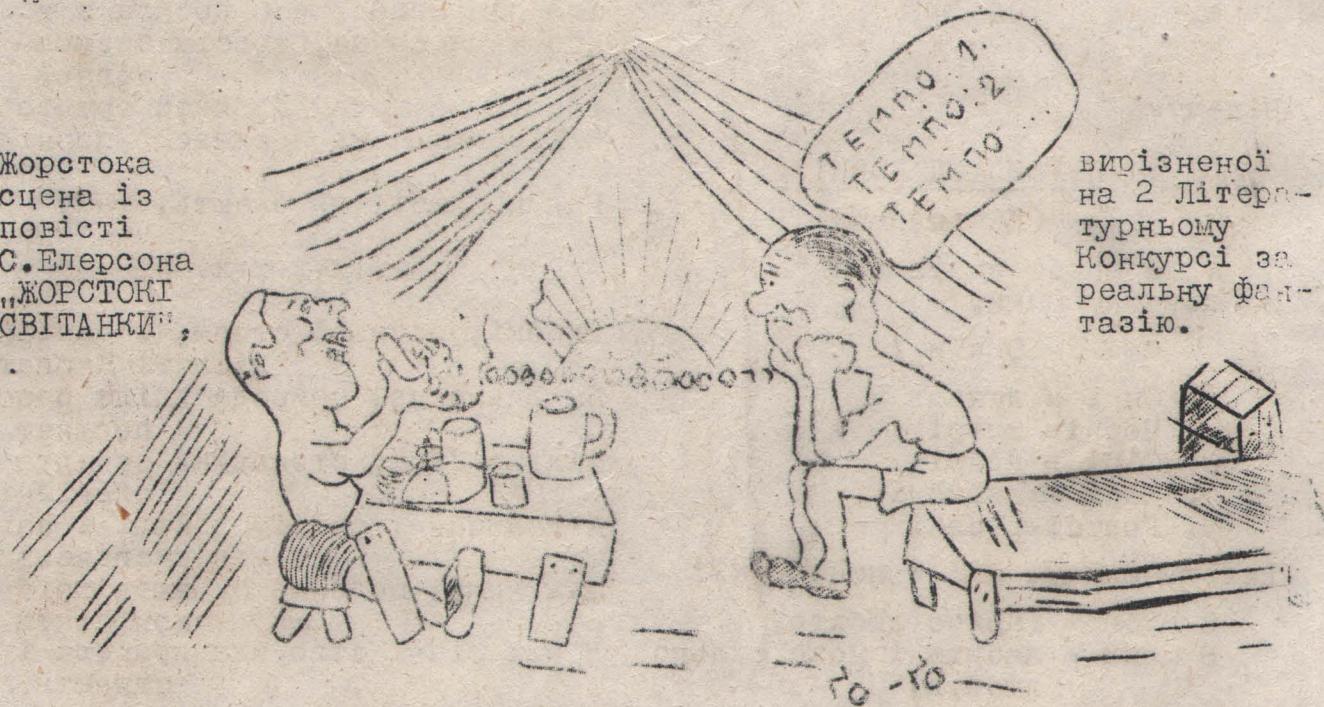
Вже перші спроби нашого театра-
льного мистецтва виказали, що прав-
диві талани скриваються по бльо-
ках. Нічого не помагало, а слово-
но добра воля дирекції театру,
щоб ці талани виловити з широ-
ких і глибоких вод безділля й не-
схоти. Бо не було тоді такої ін-
ституції, як "Просвіта", щоб зат-
нести у сіре мистецьке безробіт-
тя ярке світло правди й люб'ви
до мистецтва й знайти середники,
які промовили б до артистичних душ
і інших складових частин тіла
скромно захованих любчиків муз.

Аж все знайшлося. Люди, що вже
давно були, аргументи, які прибу-
ли, і під світлом "Просвіти" ві-
росли, як по дощі, самовистарчаль-
ні й самодіяльні мистецькі гриби.
Хоча культ освітні референти по
бліокам і бльочкам намагалися з
оглядів конкуренційних підбором
і вибором насіння попсувати збо-
ри й жнива "Просвіти", але самі
герої цієї мистецької плантації

нічого на цьому не втратили. Г-
реза пройшла з повним успіхом.

Ділянка мистецького читання,
в якій 5 декламаторів добуло 4
місяця, виказала ідейну витрима-
ність жюрі й більший нахил до га-
строномічних, як еротичних моти-
вів римованого мистецтва. Оба жу-
ри, витримані патріотично й чи-
сельно, найбільш покривдені, б-
ручи під увагу рівномірний поділ
нагороди. Правдивою сенсацією
таємницю являється вирізняння
модерно-естрадних танків, що в-
нули дісонансове світло на про-
світлянський характер цілої імпр-
Чи це передвісник нових шляхів
"Просвіти"? Цільковий настрій
сивого кларнетиста мав більше
призначення, як коломийкове сольо
цимбалів в супроводі скрипки і
тужлива гра бубна гуцульської ку-
пелі. Вміло й фаховою роздачею
нагород приготовив п. Командант
найкращу точку для самовистарчаль-
них таланів.

Жорстока
сцена із
повісті
С. Елерсона
"ЖОРСТОКІ
СВІТАНКИ".



xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Видає: Культ.-Осв. Відділ

Редактор: Колегія

За Редакцією відп.: Каплун В.